

## حقوق المشاركين في برنامج التغذية لكبار السن من أسواق المزارعين ومسؤولياتهم

يوفر برنامج التغذية لكبار السن من أسواق المزارعين (SFMNP) الفواكه والخضراوات الطازجة لكبار السن من ذوي الدخل المنخفض بهدف تحسين حالتهم الصحية والتغذية. كما أنه يدعم أنشطة الزراعة المحلية من خلال زيادة معدلات الاستفادة من أسواق المزارعين وأكشاك المنتجات الزراعية المنتشرة على جانبي الطريق. ويتم تمويل جزء من البرنامج من خلال التمويل الفيدرالي الذي ترصده وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) لهذا الشأن.

### حقوقك

**بصفتك مُقدِّم طلب/مشاركًا في برنامج التغذية لكبار السن من أسواق المزارعين (SFMNP)، لديك الحقوق التالية:**

- المعاملة بكرامة، واحترام، ودون تمييز.
- الإخطار كتابيًا خلال 15 يومًا من تقديم الطلب إذا تم اتخاذ قرار يقضي بعدم أهليتك.
- الطعن على قرار عدم الأهلية إذا شعرت أن القرار قد تم اتخاذه عن طريق الخطأ.
- الحفاظ على خصوصية المعلومات التي قدّمتها ما لم تطلب الإفصاح عنها.
- تقديم شكوى إذا شعرت أنه لم تتم معاملتك بشكلٍ عادل.
- الحصول على توجيهات واضحة حول كيفية استخدام المخصصات التي تتلقاها وأماكن استبدالها والاستفادة منها.
- التعرّف على الخدمات الأخرى التي يمكن أن تكون متاحة لك. يمكنك الاتصال بخدمة "المعلومات والمساعدات المتاحة لكبار السن" إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن الخدمات الأخرى المتاحة لكبار السن في منطقتك.

### مسؤولياتك

**بصفتك مُقدِّم طلب/مشاركًا في برنامج التغذية لكبار السن من أسواق المزارعين (SFMNP)، تقع على عاتقك المسؤوليات التالية:**

- تقديم المعلومات الصحيحة على حد علمك من أجل تحديد الأهلية.
- إدراك أن تقديم معلومات كاذبة و/أو إخفاء الحقائق عمدًا قد يؤدي إلى تحميلك مسؤولية سداد المخصصات التي حصلت عليها أو اتخاذ إجراء قانوني ضدك.
- إدراك أن محاولة الحصول على المخصصات أكثر من مرة أو من مواقع توزيع متعددة خلال الموسم الواحد ستؤدي إلى إنهاء مشاركتك في البرنامج.
- استهلاك المنتجات الطازجة التي تحصل عليها من خلال هذا البرنامج بنفسك.
- حماية المخصصات التي تحصل عليها. يُرجى إبلاغ الوكالة التي أصدرت المخصصات في حالة فقدانها أو سرقتها؛ يمكن استبدال بطاقات المخصصات المفقودة أو المسروقة من خلال الوكالة المسؤولة عن إصدارها.
- استبدال المخصصات من خلال أحد المزارعين المعتمدين في الفترة ما بين 1 يونيو و31 أكتوبر.
- إدراك أن التمويل محدود لهذا البرنامج، وأنه يتم تقديمه على أساس أسبقية تقديم الطلبات حتى نفاذ التمويل.

وفقًا لقانون الحقوق المدنية الفيدرالي ولوائح وسياسات الحقوق المدنية لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، يُحظر على وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) ووكالاتها، ومكاتبها، وموظفيها، والمؤسسات التي تشارك في برامج وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) أو تديرها التمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل الوطني، أو الجنس، أو الإعاقة، أو العمر، أو على أساس الانتقام أو الثأر بسبب نشاط سابق في مجال الحقوق المدنية في أي برنامج أو نشاط تنفذه وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) أو تمويله.

يجب على الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يحتاجون إلى وسائل تواصل بديلة للحصول على المعلومات الخاصة بالبرنامج (مثل طريقة برايل، والطباعة بخط كبير، والأشرطة الصوتية، ولغة الإشارة الأمريكية، وما إلى ذلك)، الاتصال بالوكالة (المحلية أو التابعة للولاية) التي تقدموا لديها بطلب الحصول على المخصصات. يمكن للأفراد الصم، أو ضعاف السمع، أو الذين يعانون من إعاقات في النطق الاتصال بوزارة الزراعة الأمريكية (USDA) من خلال خدمة الترحيل الفيدرالية على الرقم: 877-8339 (800). بالإضافة إلى ذلك، يمكن توفير المعلومات الخاصة بالبرنامج بلغات أخرى بخلاف اللغة الإنجليزية.

لتقديم شكوى بشأن التمييز في البرنامج، أكمل نموذج شكوى بشأن التمييز في برامج وزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، (AD-3027) الموجود عبر الإنترنت على الرابط:

<https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>، ولدى أي مكتب تابع لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، أو أرسل خطابًا موجّهًا إلى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) يتضمن جميع المعلومات المطلوبة في النموذج. لطلب نسخة من نموذج الشكوى، اتصل بالرقم 632-9992 (866). أرسل الخطاب أو النموذج المكتمل إلى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) عن طريق:

- البريد العادي: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- الفاكس: (202) 690-7442؛ أو
- البريد الإلكتروني: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

هذه المؤسسة تعمل بمبدأ تكافؤ الفرص.